

RICARDO FERRARA: DIOS ES ESPÍRITU, LUZ Y AMOR¹

Con motivo del Acto de Homenaje a Mons. Dr. Ricardo Ferrara, en el que se ha presentado la obra indicada en el título, Carlos M. Galli ha realizado la exposición que se transcribe a continuación. En la misma se consideran 1. el contexto del encuentro; 2. el sentido del acto; 3. la presentación académica del homenajeado; 4. la clave del nuevo libro; 5. un epílogo doxológico; y 6. una bibliografía completa del autor.

Palabras clave: Trinidad, Espíritu, Luz, Amor.

Key Words: Trinity, Spirit, Light, Love.

“Bendito sea Dios, el Padre de nuestro Señor Jesucristo, Padre de las misericordias y Dios de todo consuelo” (2 Cor 1,3). En nombre de la *Facultad de Teología de la Pontificia Universidad Católica Argentina* pronuncio esta bendición y agradezco la presencia de todos, en especial de los que vienen de lejos, y la adhesión de tantas personas –autoridades, profesores, alumnos, graduados y amigos– a este homenaje para nuestro querido profesor –emérito, pero siempre activo– Ricardo Ferrara. Para él preparamos el libro *Dios es espíritu, luz y amor*.²

1. Texto completo de la exposición oral hecha el 4/10/2005 en el *Acto de Homenaje* a Mons. Dr. Ricardo Ferrara al presentarse la obra colectiva internacional: V. M. FERNÁNDEZ - C. M. GALLI (eds.), *Dios es espíritu, luz y amor. Homenaje a Ricardo Ferrara*, Buenos Aires, Fundación para la Teología y la Cultura ‘Cardenal Antonio Quarracino’ - Facultad de Teología UCA, 2005, Serie Estudios y Documentos 24, 794 págs.

2. C. CASTRO ha presentado el libro en el panel del Acto del 4/10/2005; cf. “En torno al misterio de Dios. El pensamiento de Ricardo Ferrara”, *Teología* 88 (2006) 699-721. Luego de comentar el índice del libro con sus 3 partes, 7 secciones y 38 colaboraciones, Castro analiza con detalle los tres estudios dedicados al pensamiento de Ferrara –realizados por C. Galli, V. Fernández y G. Söding– y agrega su testimonio personal.

Inicio estas palabras con el lenguaje del *testimonio personal*. Conocí a Ferrara cuando iniciaba mi Bachillerato. Él siempre recuerda aquel hecho: como yo tenía, desde los 16 años, la *Summa Theologiae*, regalada por un amigo en mi último año del secundario, en 1975 fui a preguntarle en qué otros libros podía invertir un dinero recibido. En ese mismo año leí en nuestra revista *Teología* su ponencia en el Congreso por el VII Centenario de Santo Tomás.³ En “*Fidei infusio* y revelación en Santo Tomás de Aquino” –recuerdo que el primer tratado que enseñó dentro de la teología fundamental fue el *de fide*– Ferrara muestra la prioridad del *credere in Deum* –que adhiere a Dios, Suma Verdad, como Fin último– sobre las otras formalidades del creer, su origen en la infusión de la luz de la fe sin necesidad de la mediación de la revelación positiva, y su consumación en el *amare Deum* de la caridad. Guardo esta lección sobre *la vida teologal* como una fuente de lo que se llama *una teología teologal*.

En 1977 cursé *Dios uno y trino* con sus folios, fuentes y bibliografía. Entonces comenzó una relación personal porque yo iba a plantearle interrogantes teológicos y lingüísticos mientras me iniciaba en la lengua alemana por una beca del Instituto Goethe. Recuerdo que en una misma mañana rendí aquí el tratado especulativo *De Trinitate* y allí el primer nivel del *Grundstufe*. En 1979, cursando quinto año del sexenio, me convocó a dar un proseminario dentro de *Teología dogmática I*. Tomé la antropología cristológica que exponía Juan Pablo II. Con el tiempo creció un *vínculo* que se fortaleció y alcanzó un punto culminante entre 1996 y 2002 siendo él Decano y yo su Vicedecano. La *confianza* y *colaboración* logradas al realizar cambios significativos llevó a este antiguo alumno y posterior colega a sentirse más *amigo, discípulo e hijo* en la vida intelectual. La intensa labor en común nos llevó a compartir en *communio* muchos aspectos de la vida personal, familiar, sacerdotal y académica.

Desde 2002 estamos reconociendo la obra de Ferrara: al reemplazarlo evoqué su servicio al Decanato durante un sexenio (9/09/02); al introducir sus bodas de oro sacerdotales agradecí su ministerio centrado en comunicar a Dios (17/9/04); al presentar su obra magna en la *Feria del Libro* destacué su obra teológica (22/4/05). Hoy es el momento previsto para reconocer *toda su vida académica*. Abro este acto como Decano pa-

3. Cf. R. FERRARA, “*Fidei infusio* y revelación en Santo Tomás de Aquino: *Summa Theologiae* III q. 100 a. 4 ad 1m”, *Teología* 23-24 (1974) 24-32. Ferrara afirma la perfección del *credere in Deum* en el *amare Deum* aquí y en otro trabajo de ese tiempo: “Teología natural y teología cristiana”, *Teología* 25-26 (1975) 74-95.

ra introducir cinco puntos: 1. El contexto del encuentro, ya indicado en la presentación visual. 2. El sentido del acto, que afianza una nueva tradición institucional. 3. La presentación académica del homenajeado, que completará la intervención del P. Gera. 4. La clave del nuevo libro, que enmarca la intervención del P. Castro. 5. Concluyo con un epílogo acerca del carácter doxológico y festivo del encuentro. 6. Agrego la bibliografía completa del homenajeado actualizada a junio de 2006.

1. *Los noventa años*. Durante 2005 esta Facultad participa de la celebración de los 40 años de la clausura solemne y del comienzo de la recepción del *Concilio Vaticano II* (8/12/1965), el gran don de Dios a la Iglesia durante el siglo XX y la brújula segura para orientar su navegación en el océano del siglo XXI. Celebra también los 90 años de su creación como facultad pontificia por el Papa Benedicto XV mediante el Breve *Divinum Praelatum* (23/12/1915). Celebrar este aniversario –en cuyo marco se integra este acto– nos permite adquirir una mayor conciencia histórica, recibir con gratitud la herencia de otras generaciones y asumir los nuevos desafíos. El pasado ofrece un espacio de experiencia y memoria, el presente es el tiempo de iniciativa y acción, y el futuro nos abre un horizonte de esperanza y proyecto.⁴

En un doble proceso reflexivo y festivo queremos recordar el pasado, mejorar el presente e imaginar el futuro. *La reflexión y el diálogo* ayudan a preparar una historia de la Facultad, crear una zona de patrimonio histórico con el Seminario, mejorar el Anticuariato de la Biblioteca, releer el itinerario institucional para recoger líneas de nuestra identidad, hacer un intercambio sobre el perfil de la Facultad hacia su *Centenario*, que será un quinquenio después del *Bicentenario*. *El encuentro y la celebración* se concentran en el último trimestre en dos formas y dos lugares. De forma extendida en nuestra sede de *Villa Devoto* aprovecha los acontecimientos del calendario académico. *De modo intensivo* se hará desde el 9 de noviembre la *Exposición de los 90 años* en el *Pabellón de las Bellas Artes* en la Sede Central de la UCA en *Puerto Madero*. Se exhibirán libros del patrimonio antiguo de la Biblioteca, obras de arte religioso colonial y

4. Sobre la historia de la Facultad cf. C. M. GALLI, “La Facultad de Teología ayer y hoy”, *Teología* 89 (2006) 225-236; sobre su contexto temporal inmediato cf. C. M. GALLI, “Nuestra Facultad de Teología en perspectiva histórica: desde su origen (1915) y hacia su Centenario (2015)”, *Teología* 88 (2005) 667-698.

moderno, documentos, archivos y fotografías; habrá conciertos y paneles y conferencias de contenido teológico, religioso y cultural, a los que están invitados.

Iniciamos el trimestre celebrativo con este encuentro y con la doble alegría de editar un libro dedicado a *Dios, Padre, Hijo y Espíritu Santo*, publicado en *homenaje a Ricardo Ferrara*, una columna de esta institución. Contando su formación inicial, lleva en Villa Devoto 63 años. En 2006 cumple 49 como profesor y, si Dios quiere, lo tendremos varios años más.

2. *El homenaje*. Expreso en nombre de todos los miembros de la Facultad nuestro homenaje a Ferrara. La palabra *homenaje* significa un acto que se celebra en honor de una persona. Venimos a festejar en honor del P. Ferrara. Desde la fe, todo honor dado a alguien –sobre todo *en vida*, como hacemos–, es un *reconocimiento* al amor de Dios que nos ha dado el don de esa persona y todos los dones con los que la ha enriquecido y nos ha enriquecido a través de ella. Este homenaje tiene –como la vida, el pensamiento y la obra de Ferrara– una impronta teológica y doxológica. Nos reunimos para *glorificar la Trinidad*, si empleamos una bella expresión con la que Juan Pablo II invitó a celebrar el Jubileo (TMA 55; IM 3; NMI 4) y con la que Ferrara tituló en 2000 un estudio suyo dedicado a la *glorificación de la Trinidad*.⁵

El *reconocimiento* se apoya en varios hechos del bienio 2004/2005. El 18/09/04 la Facultad organizó la Misa de Acción de Gracias por sus *bodas de oro en el ministerio sacerdotal* en la Parroquia vecina de la Inmaculada Concepción, templo en el que fue ordenado. El 5/09/05 cumplió setenta y cinco años, y a pedido del Consejo Académico de esta Facultad el Consejo Superior de la Universidad aprobó por unanimidad su promoción a *profesor emérito*. Para acceder a esa condición vitalicia no basta ser Profesor Titular Ordinario ni acreditar la antigüedad exigida, sino que se requieren “méritos sobresalientes que se le reconozcan en su actividad”. Antes de repasarlos señalo otras circunstancias excepcionales del bienio.

El 6/03/05 Ferrara cumplió 48 años como profesor, ya que el 6/03/57 asumió la cátedra de Teología Fundamental proviniendo del clero arquidiocesano. Era parte de una generación de profesores que asumió

5. R. FERRARA, “Glorificar la Trinidad” (TMA 55a), en R. FERRARA - C. GALLI (eds.), *Memoria, presencia y profecía. Jesucristo en el tercer milenio*, Buenos Aires, Paulinas, 2000, 99-120.

la enseñanza y el gobierno de la institución y que le dio su perfil y prestigio. Él es *el único profesor de esa generación refundadora de 1957 que sigue dictando cursos*, si bien L. Gera y E. Briancesco son eméritos y colaboran en otras tareas. Esto lo convierte en el más antiguo profesor de la UCA, fundada por el Episcopado el 7/03/58.

Ferrara, siempre fiel a la fe de la Iglesia y a su Magisterio, fue nombrado en 2004 miembro de la *Comisión Teológica Internacional* por Juan Pablo II. Hoy es el *único argentino* que la integra y su predecesor en nuestro país fue Gera, miembro de la primera Comisión instituida por Pablo VI en 1969. Celebramos también la edición del libro *El misterio de Dios. Correspondencias y paradojas*,⁶ obra de 687 páginas en la que trabajó mucho en los últimos tres años y que recoge el fruto maduro de más de tres décadas de investigación y docencia.

La Facultad tiene una *deuda de gratitud* con Ferrara por todo lo que nos ha dado durante tanto tiempo, particularmente en sus dos períodos como Decano (1996-2002), años en los que además escribió 26 trabajos, como se advertirá al leer su *Bibliografía*. Así mostró que la autoridad académica puede gobernar con el ejemplo de sus investigaciones y publicaciones. Reconocemos su labor teológica y filosófica que alcanza relieve nacional e internacional.

Hoy continuamos una tradición iniciada con los libros-homenaje dedicados a los profesores eméritos Mons. Dr. Lucio Gera: *Presente y futuro de la teología en la Argentina* (1997), y Mons. Dr. Eduardo Briancesco: *La Fiesta del Pensar* (2003).⁷ Es una política de este Decanato cumplir la norma de la regla de San Benito: *seniores venerare* y, por eso, homenajear a los más *antiguos* profesores de *teología* que, al cumplir bodas de oro sacerdotales o al ser promovidos a eméritos, sigan prestando servicios aquí y tengan méritos sobresalientes.

La edición de estos homenajes se ubica en un vasto proyecto orientado a reconocer el itinerario, valorar la obra y delinear la figura de nuestros *principales teólogos*, contribuyendo así a escribir *una historia de la teología en nuestro país durante el siglo XX*. Esto significa dar a conocer

6. Cf. R. FERRARA, *El misterio de Dios. Correspondencias y paradojas*, Salamanca, Sígueme, 2005, 687 págs. El contenido de este libro ha sido presentado en *Teología* 87 (2005) 487-490.

7. Cf. R. FERRARA - C. GALLI (eds.), *Presente y futuro de la teología en la Argentina. Homenaje a Lucio Gera*, Buenos Aires, Paulinas, 1997, 531 págs.; V. FERNÁNDEZ - C. GALLI - F. ORTEGA (eds.), *La Fiesta del Pensar. Homenaje a Eduardo Briancesco*, Buenos Aires, Facultad de Teología UCA, 2003, 505 págs.

sus curriculums y bibliografías, editar sus principales obras como fuentes, reconocer sus trayectorias en homenajes, dirigir tesis y tesinas sobre sus grandes temas, realizar estudios sobre sus aportes teológicos. En esta línea, la Facultad acaba de dar un nuevo paso con la publicación del primer tomo de los *Escritos teológico-pastorales de Lucio Gera*.⁸

3. *Breve 'curriculum vitae'*. ¿Qué reconocemos hoy? *La obra de una vida*, porque Ferrara expresa lo que cree, piensa, quiere y siente mediante lo que estudia, enseña, escribe y realiza. Es una *figura intelectual excepcional* de la Iglesia de Dios en la Argentina. Ordenado sacerdote el 18/09/54, su vida académica se desarrolló en muchos ámbitos, especialmente en nuestra Facultad y en el seno de esta Universidad. Si bien ingresó en el Seminario en 1943, desde 1948 hizo sus estudios en la Facultad, aquí recibió todos los grados académicos y en 1955 –siendo sacerdote– se doctoró con la tesis “*ELPIS, EUANGELION. La esperanza cristiana en las epístolas paulinas. Ensayo de teología bíblica*”, con la máxima calificación.

En la *docencia teológica* fue profesor de Teología Fundamental (1957/64), Teología Moral Fundamental (1964/70) dando el tratado de *Gratia*, y Teología Dogmática I, desde 1970 al presente, dictando el tratado de *Dios Uno y Trino*. Además dictó cursos en los grados superiores y desde 1964 dirigió o evaluó tesis de doctorado y disertaciones de licenciatura.

En la *docencia filosófica* enseñó Filosofía de la Religión en la Facultad de Filosofía y Letras de la UCA (1963/76), Filosofía e Historia de las Religiones en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires (1977/85), y dictó los cursos de Filosofía de la Religión y de Teología Filosófica en esta Facultad de Teología de 1986 a 2000.

Desarrolló *investigaciones* durante dos semestres en Filosofía de la Religión en la Universidad de Freiburg im Brisgau (1971/72) y durante dos años (1980/81) en el *Hegel-Archiv* de la Universidad de Ruhr, en Alemania. Fue becario del Intercambio Cultural Latinoamericano-Alemán. Desde 1976 a 1995 investigó la filosofía hegeliana de la religión en el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET). El

8. Cf. V. R. AZCUY - C. M. GALLI - M. GONZÁLEZ (Comité Teológico Editorial), *Escritos teológico-pastorales de Lucio Gera. I. Del Preconcilio a la Conferencia de Puebla (1956-1981)*, Buenos Aires, Agape - Facultad de Teología UCA, Serie Estudios y Documentos 25, 2006, 928 págs.

tema central de su investigación se tituló *Logos, Mythos y Ethos. Concepto, representación y culto en la filosofía hegeliana de la religión. Edición de fuentes y estudios histórico-doctrinales*. Fue miembro de la Carrera de Investigador en el Instituto de Filosofía Práctica (INFIP), siendo Investigador Adjunto (1979/84), Independiente (1984/94) y Principal (1994/95). Allí fue miembro de la Comisión de Filosofía y Director de trabajos de investigadores. Además ha sido miembro activo de la Sociedad Tomista Argentina y es uno de los socios fundadores de Dialógica. Asociación Iberoamericana de estudios sobre la filosofía de Hegel.

De 1980 a 1985 colaboró con los Dres. W. Jaeschke (Bochum) y P. Hodgson (Nashville) en establecer solidariamente el texto de la edición crítica de las *Vorlesungen über die Philosophie der Religion* de G. W. F. Hegel, como lo reconoce la edición alemana.⁹ Es editor y traductor de los tres tomos de las *Lecciones sobre filosofía de la religión* de G. W. F. Hegel en nuestra lengua,¹⁰ considerada la mejor edición de una obra de Hegel en español.

A pesar de sus investigaciones, escritos y cursos, y de su aporte a las cuestiones de *Dios y la religión*, Ferrara no se presenta como un *filósofo* –salvo *amateur*, como escribió en 1974– aunque lo sea con mayúsculas. Él es, ante todo, *un gran teólogo*, que ejerce desde el 6 de marzo de 1957 el ministerio sapiencial de la teología especulativa en esta Facultad, en la que durante décadas realizó muchas tareas de investigación, docencia, extensión y servicio.

En relación a su *gobierno* recuerdo que es miembro del Consejo Académico desde 1960 y en 1967 fue su representante en la Convención para revisar la Constitución *Deus scientiarum Dominus*. Fue Prefecto de Estudios (1961/65), Secretario Académico (1966/70) y finalmente Decano de 1996 a 2002, produciendo cambios que dejaron una huella profunda en la institución. Si bien él hizo y publicó su propio balance,¹¹ al iniciar mi Decanato le dije en público:

9. Cf. G. W. F. HEGEL, *Vorlesungen. Ausgewählte Nachschriften und Manuskripte. Bände 3-5: Vorlesungen über die Philosophie der Religion I-III*, edición de W. JAESCHKE, con la colaboración editorial de R. FERRARA y P. HODGSON, Hamburg, Meiner, 1983-1985.

10. Cf. G. W. F. HEGEL, *Lecciones sobre filosofía de la religión*, edición y traducción de R. FERRARA, Madrid, Alianza Editorial: *I. Introducción y concepto de religión*, 1984, LVIII-379; *II. La religión determinada*, 1987, X-642; *III. La religión consumada*, 1987, XL-360.

11. Cf. R. FERRARA, “Nuestra Facultad en la coyuntura y en su tradición”, *Teología* 79 (2002) 169-179.

“quiero agradecerle que haya asumido el Decanato en un momento en el que ahelaba una vida más tranquila, pero cuando la Facultad necesitaba una persona con su autoridad moral y su prestigio intelectual. Entonces concluía su carrera de investigador en filosofía (...) y deseaba dedicarse a la teología en su sentido máximo: el conocimiento del misterio absoluto del Dios uno y trino (...) Termina su Decanato al cumplir 45 años como profesor (...) Le agradecemos que haya dado su vida a la Facultad y le pedimos que nos siga enriqueciendo con su sabiduría y consejo (...) Espero, con la ayuda de Dios y de todos (...) mantener algunos de sus valores: la fe profunda, la lucidez intelectual, la seriedad académica, la investigación perseverante, la dedicación responsable, el compromiso institucional, el espíritu y la práctica colegial, la transparencia administrativa, la austeridad presupuestaria, el sentido de justicia, la prudencia al servicio del bien común”.¹²

Mirando su Decanato en perspectiva puedo decir –en general– que los años sesenta fueron tiempos de *refundación*, los setenta de *reconstitución* y los ochenta de *expansión*. En los primeros noventa Mons. Dr. A. Zecca completó un proceso de *integración* en la UCA, sobre todo económica, con el apoyo del rector R. P. Dr. D. Basso, lo que puso las bases para el despliegue posterior. Desde 1996 Ferrara marcó un tiempo de *crecimiento académico*: amplió e integró el Claustro (hoy con 84 profesores, de los cuales 48 son doctores), completó la reforma y creación de carreras que incluyen a 480 alumnos (número alto en una Facultad de Teología de América), concretó nuevas políticas de investigación, extensión, publicaciones e informatización, y lideró una participación más relevante de la Facultad en la UCA.

Ferrara tiene muchas *publicaciones* en libros –fue coeditor de varios– y en artículos, siendo uno de los profesores que más escribió en nuestra revista *Teología*. Él organiza su itinerario en cuatro etapas: 1) en la *primera fase* (1964/69) su investigación giró en torno a tópicos de la teología fundamental y del Concilio Vaticano II. 2) En la *segunda fase* (1970/76) se orientó a la cuestión de Dios, vinculada con la Teología Dogmática y la Teología Filosófica. 3) Sin dejar esa línea, en la *tercera fase* (1977/94), se centró en la filosofía de la religión y en el estudio de Hegel. 4) La *cuarta fase*, de 1995 en adelante, configura un segundo ciclo teológico en el que produce muchos textos. Su creación alcanza un punto culminante en *El misterio de Dios*. A los libros que le demandaron años y a

12. C. M. GALLI, “La teología como ciencia, sabiduría y profecía”, *Teología* 79 (2002) 181-192, 184.

sus artículos científicos se suman libros anuales de sus clases para los alumnos y textos inéditos de ponencias y cursos.

Habría muchos aspectos para destacar en su *servicio a la Iglesia*. En esta *Arquidiócesis* ha actuado como vicario cooperador y capellán externo de varias parroquias. Junto con sus tareas académicas, ha sido miembro del Consejo Presbiteral, Examinador Prosinodal y Censor Arquidiocesano durante varios periodos, colaborando en cuestiones doctrinales. En el nivel nacional fue un impulsor de *la recepción del Concilio Vaticano II* en la Argentina: en 1970 fue cofundador y vicepresidente, y ahora es “socio vitalicio” de la *Sociedad Argentina de Teología* (SAT). Es perito de la *Comisión de Fe y Cultura de la Conferencia Episcopal Argentina*. Fue nombrado *Doctor honoris causa* de la Universidad Católica de Salta el 2/7/2003. En el nivel latinoamericano fue perito de la *Tercera Conferencia General del Episcopado Latinoamericano* en Puebla y miembro del *Equipo de Reflexión Teológico-Pastoral del CELAM*. En la Iglesia universal fue consultor del *Pontificio Consejo para el Diálogo con los No-Creyentes*; en 2001 participó como perito de la *X Asamblea General Ordinaria del Sínodo de los Obispos*; y prestó muchos servicios circunstanciales. Desde 2002 es miembro correspondiente de la *Sociedad Tomista Internacional* y en 2004 Juan Pablo II lo nombró miembro de la *Comisión Teológica Internacional* para el quinquenio 2004-2009. Su ministerio sapiencial incluye numerosos servicios, valiosos y ocultos, a nuestra madre la Iglesia, favores que sólo él conoce y que quedan *guardados en el silencio de Dios*.

4. *El libro-homenaje*. Como digo en el *Prefacio*,¹³ expresamos el reconocimiento eclesial y académico al P. Ferrara con el don de este libro *Dios es espíritu, luz y amor*. Su edición se demoró porque a fines de abril llegó a la Argentina la obra *El misterio de Dios*, que varios autores esperaban para analizar o citar, dado el contenido teológico, teocéntrico y trinitario del libro de Ferrara. Este *Festschrift* desea ser una *contribución a la teología y la filosofía* con trabajos originales que consideran temas y estudian pensadores que Ferrara frecuenta. Al prolongarse los plazos muchos autores respondieron al llamado y se formó una *obra voluminosa* que une a su carácter internacional, por el origen y la jerarquía de varios

13. Cf. “Prefacio”, en FERNÁNDEZ - GALLI, *Dios es espíritu, luz y amor*, op. cit., 11-21.

colaboradores, una muy digna expresión de la madurez del pensamiento teológico y filosófico argentino.

El título del libro expresa afectos muy íntimos de Ferrara. Como ha repetido en clases y textos, *esas tres frases acerca de Dios* son el culmen de la revelación neotestamentaria y el punto de partida de la teología trinitaria. A partir de la frase *Dios es Espíritu* se pensó la Trinidad desde la analogía *intrapersonal* del espíritu como *imago trinitatis*, y desde la expresión *Dios es Amor* se pensó la Trinidad desde la analogía *interpersonal* de la *trinitas* del amor humano. Ferrara dedica párrafos a analizar esos textos joánicos y a desarrollar esta teología trinitaria, además de titular secciones o concluir temas con esas tres frases.¹⁴

Al programar el libro tomamos dos claves del pensar de Ferrara: la centralidad del misterio de Dios y la correspondencia analógica entre teología y filosofía. En febrero de 2004 fijamos un horizonte para dar unidad temática a las colaboraciones: la cuestión teológica del Dios revelado en Cristo como Padre, Hijo y Espíritu Santo en convergencia con el Principio metafísico en el plano de la filosofía y con lo Último salvífico en el ámbito de la religión.

Convocamos a profesores estables de la Facultad, a los miembros del Consejo Académico, a docentes de los Departamentos de Teología Sistemática y de Filosofía, a varios profesores eméritos, a amigos y discípulos de Ferrara, a varones y mujeres que valoran su pensamiento, a teólogos y filósofos relevantes. Muchos no pudieron participar por compromisos previos. A los que se sumaron les agradezco mucho sus valiosas contribuciones. Entre los 38 colaboradores hay 26 profesores de la UCA, de los cuales 24 enseñaron o enseñan en esta Facultad, y otros 4 autores que provienen originariamente de la hermana Facultad del Colegio Máximo de San Miguel de la Compañía de Jesús, institución que contribuyó a la formación sacerdotal e intelectual del Ferrara en el Seminario de Buenos Aires y en esta Facultad. Expreso mi gratitud a los autores y a quienes colaboraron en preparar, corregir y editar el libro.

Luego del Prefacio y de las Palabras del Cardenal J. Bergoglio, *Dios es espíritu, luz y amor* tiene tres partes. 1) *En diálogo con Ricardo Ferrara* presenta estudios sobre su pensamiento preparados por C. Galli, V. Fernández y G. Söding. 2) *Perspectivas teológicas* reúne escritos del Car-

denal J. Mejía, Mons. E. Karlic, Mons. C. Giaquinta, Mons. M. Sánchez Sorondo, Mons. B. Forte, Mons. A. Marino, O. González de Cardedal, L. Gera, E. Briancesco, D. Basso, L. Rivas, G. Podestá, P. Sudar, O. Santagada, A. Zecca, F. Ortega, L. Florio, M. González, G. Zarazaga, M. Eckholt. 3) *Perspectivas filosóficas* incluye aportes de H. Mandrioni –gran amigo de Ferrara– J. C. Scannone, E. Brito, N. Corona, G. Amengual, J. de Zan, J. Seibold, R. Walton, J. Méndez, C. Balzer, F. García Bazán, L. Baliña y P. Etchebehere.

Esta Facultad de Teología, en la que Ferrara enseña el tratado de Dios desde 1972, ofrece el libro para contribuir al diálogo *en torno de la cuestión de Dios* en los comienzos del tercer milenio, cuando parece haber llegado una nueva hora “de pensar a Dios y de pensar en Dios, de hablar de Él y de hablar con Él”.¹⁵ Junto con los autores se adhieren a este homenaje los familiares, amigos, colegas y discípulos presentes y ausentes. Se asocian dos instituciones que posibilitan su edición en la *Serie Estudios y Documentos: la Fundación para la Teología y la Cultura ‘Cardenal Antonio Quarracino’*, de la que Ferrara fue vicepresidente, y el *Intercambio cultural latinoamericano-alemán*, de cuyo Consejo local participó varios años.

5. *Epilogo doxológico*. Nos unimos con alegría a Ricardo Ferrara en su alabanza a la gloria de la Santísima Trinidad por su fecundo ministerio sacerdotal ejercido en una intensa actividad académica. Para él, *el pensamiento –y toda la vida– es culto espiritual*. La *ratio* proviene de la *oratio* y culmina en la *adoratio*. El *denken* del pensar religioso es no sólo el *danken* sino también el *andenken* de la devoción o *Andacht*. Un pensar cristiano culmina en el silencio de la adoración y en el canto de la glorificación. La vida teologal y el pensamiento teológico llevan a celebrar el Misterio de Dios sabido, es decir, creído y entendido, experimentando y pensando a Dios en una relación circular según las máximas medievales *credo ut experiar - credo ut intelligam*.¹⁶ Me animo a decir de Ferrara lo que pienso de otros teólogos argentinos, en quienes la vida y el pensamiento están profundamente unidos y se vuelven celebración. Ferrara tiene el pensamiento de su vida y la vida de su pensamiento, ambos centrados en *crear, conocer, amar, gustar y glorificar el misterio de la Santísima Trinidad*.

15. O. GONZÁLEZ DE CARDEDAL, *Dios*, Salamanca, Sígueme, 65; cf. 63-106, 259-264 y 299-338.

16. Cf. J. LECLERO, *Cultura y vida cristiana. Iniciación a los autores monásticos medievales*, Salamanca, Sígueme, 1965, 260.

14. Cf. FERRARA, *El misterio de Dios*, op. cit., 77-79, 176-177, 271-272, 290-293, 366-368, 413-426, 493-503, 546-551, 590-594.

La *ratio* teológica de Ferrara acerca del Único Dios culmina en la *adoratio* doxológica a la Trinidad. Hay un paralelismo entre los epílogos de las dos partes de su libro sobre Dios. El epílogo de la primera acerca de “Dios en la identidad de su ser” dice: *Dios es feliz y es fuente de toda felicidad*. La felicidad de Dios consigo mismo se desborda en su alegría por sus hijos amados en su Hijo muy amado. El epílogo final, que completa la segunda parte acerca de “Dios en la distinción de las tres Personas”, reza: *Glorificar la Trinidad*.¹⁷ La gloria que el Dios trino, en su vida felicísima de comunión, se da a sí mismo, incluye la alabanza de sus creaturas, a las que posibilita glorificar su amor en el Espíritu de Amor. En el *Gloria in excelsis Deo* de la Misa glorificamos la Gloria del Amor de Dios diciendo: *Te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias por tu inmensa gloria*.

Concluyo mi largo estudio sobre el pensamiento de Ferrara incluido en el libro-homenaje,¹⁸ citando unos versos de payadores del norte argentino con los que el joven sacerdote y profesor Eduardo Pironio, luego colega y amigo de Ferrara y de otros profesores presentes, iniciaba hace sesenta años sus clases de Literatura Argentina en el Seminario de Mercedes. Recitaba Pironio: *Por ser la primera vez que en esta casa canto, gloria al Padre, gloria al Hijo, gloria al Espíritu Santo*. Si bien no es la primera vez que canto –o hablo– en esta casa, nuestra casa, ni será la última, hoy quiero decir con mucha alegría: *gloria al Padre, gloria al Hijo, gloria al Espíritu Santo*. Quiero invitarlos a ustedes a glorificar la Trinidad por el don que nos ha hecho dando a Ferrara a esta Facultad, quien a su vez ha dado su vida a ella dándonos el misterio del Dios unitrino con su ministerio sapiencial. Por eso, los invito a unir las voces en la breve doxología de alabanza a la Trinidad: *Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo, como era un principio ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amén*.

6. *Bibliografía completa*. Para divulgar la importante y numerosa obra escrita de Ferrara se pone a disposición la “Bibliografía de Ricardo Ferrara”, aquí actualizada a junio de 2006, que preparamos con José Carlos Caamaño y publicamos como último texto del homenaje.¹⁹

17. Cf. FERRARA, *El misterio de Dios*, op. cit., 343-346 y 635-640.

18. Cf. C. M. GALLI, “Pensar a Dios: Primero y Último; Máximo y Mínimo; Ser, Verdad y Amor; Padre, Hijo y Espíritu Santo. La teología sapiencial y teocéntrica de Ricardo Ferrara”, en FERNÁNDEZ - GALLI, *Dios es espíritu, luz y amor*, op. cit., 31-130, 130.

19. Cf. J. C. CAAMAÑO - C. M. GALLI, “Bibliografía de Ricardo Ferrara”, en FERNÁNDEZ - GALLI, *Dios es espíritu, luz y amor*, op. cit., 787-794.

1957a “El Reinado de los pobres”, *Notas de pastoral jocista* 11 (1957) 5-11.

1957b “Boletín de teología de la historia”, *Notas de pastoral jocista* 11 (1957) 40-60.

1961 “¿Hacia una definición del episcopado?”, *Criterio* 34 (1961) 918-920.

1962 “La esperanza cristiana en las epístolas paulinas. Ensayo de teología bíblica”, *Teología* 1 (1962) 55-88.

1963 “En torno de la noción de tradición. Ensayo sistemático (I)”, *Teología* 3 (1963) 225-251.

1964 “En torno de la noción de tradición. Ensayo sistemático (II)”, *Teología* 4 (1964) 54-81.

1965a “En torno de la noción de tradición. Ensayo sistemático (III)”, *Teología* 6 (1965) 47-85.

1965b “Estructura de la Constitución dogmática *Lumen gentium*”, *Teología* 7 (1965) 127-153.

1966a *Curso de Fuentes del Magisterio*, Buenos Aires, Facultad de Teología, 1966, 1-126.

1966b “Estructura de la Constitución dogmática *Lumen gentium*”, en AA.VV., *Lumen Gentium. Constitución conciliar sobre la Iglesia*, Buenos Aires, Guadalupe, 1966, 17-43.

1967a “Ateísmo y sentido del hombre en la Constitución pastoral *Gaudium et spes*”, en AA.VV., *Gozo y esperanza. Constitución conciliar sobre Iglesia y mundo*, Buenos Aires, Paulinas, 1968, 61-115.

1967b “Ateísmo y sentido del hombre en la Constitución pastoral *Gaudium et spes*”, *Teología* 10/11 (1967) 61-115.

1967c *Curso de Introducción a la Teología*, Buenos Aires, Facultad de Teología, 1967, 1-91.

1967d *Curso del Tratado de la Gracia*, Buenos Aires, Facultad de Teología, 1967, 1-90.

1971 “Dios se llama Padre”, *Teología* 19 (1971) 5-29.

1974a “Teología natural y teología cristiana”, en AA.VV., *Dios. Problemática de la No-Creencia en América Latina*, Bogotá, Documentos CELAM n° 17, 1974, 331-356.

1974b “*Fidei infusio* y revelación en Santo Tomás de Aquino: *Summa Theologiae* I-II q. 100 a. 4 ad 1m”, *Teología* 23/24 (1974) 24-32.

1974c “Santo Tomás de Aquino y los problemas fundamentales de nuestro tiempo”, *Teología* 23/24 (1974) 136-147.

1975 “Teología natural y teología cristiana”, *Teología* 25/26 (1975) 74-95.

1976 “*Fidei infusio* y revelación en Santo Tomás de Aquino: *Summa Theologiae* I-II q. 100 a. 4 ad 1m”, en AA.VV., *Atti del Congresso Internazionale «Tommaso d’Aquino nel suo VII Centenario»*, (1976), t. III, Napoli, Edizioni Dominicane Italiane, 1976, 117-124.

1977a “El ministerio sapiencial de la filosofía y de la teología especulativa. Principios, normas, modelos”, *Libro anual del Instituto Teológico del Uruguay* 4 (1977) 34-50.

1977b “Eticidad, Religión y Estado en *La constitución de Alemania* de G. W. F. Hegel”, *Ethos. Revista de Filosofía práctica* 4/5 (1977) 163-196.

1978 “El ministerio sapiencial de la filosofía y de la teología especulativa. Principios, normas, modelos”, *Teología* 31 (1978) 5-24.

1979a “La verdad sobre Cristo y el hombre”, *Sedoi* 39 (1979) 1-21.

1979b “Max Scheler y la filosofía de la religión”, *Ethos. Revista de Filosofía práctica* 6/7 (1979) 173-191.

1981 “*La tragedia en lo ético* como reflejo del Arte absoluto. El artículo de Hegel sobre el Derecho natural”, *Ethos. Revista de Filosofía práctica* 9 (1981) 63-90.

1983a “La filosofía de la religión en Hegel. Tres vías de acceso: la Idea, la comunidad y la figura religiosa”, *Revista Latinoamericana de Filosofía* 9 (1983) 3-21.

1983b Recensión crítica de E. BRITO, “Hegel et la tâche actuelle de la christologie”, *Hegel-Studien* 18 (1983) 419-422.

1983c G. W. F. HEGEL, *Vorlesungen. Ausgewählte Nachschriften und Manuskripte*. Bd. 3: *Vorlesungen über die Philosophie der Religion*, Edición de W. JAESCHKE, con la colaboración de R. FERRARA y P. HODGSON, 1. *Einleitung - Der Begriff der Religion*, Hamburg, Meiner, 1983.

1984a G. W. F. HEGEL, *Lecciones sobre filosofía de la religión*. 1. *Introducción y concepto de religión*, Edición y traducción de R. FERRARA, Madrid, Alianza Editorial, 1984, LVIII-379.

1984b P. RICOEUR, “Poética y simbólica”, traducción de R. FERRARA, en P. RICOEUR, *Educación y política*, Buenos Aires, Docencia, 1984, 19-43.

1984c G. W. F. HEGEL, *Vorlesungen. Ausgewählte Nachschriften und Manuskripte*. Bd. 4: *Vorlesungen über die Philosophie der Religion*, Edición de W. JAESCHKE, con la colaboración de R. FERRARA y P. HODGSON, 3. *Die vollendete Religion*, Hamburg, Meiner, 1984.

1985a “El lugar de la filosofía de la religión”, *Ethos. Revista de Filosofía práctica* 12/13 (1984/85) 23-33.

1985b G. W. F. HEGEL, *Vorlesungen. Ausgewählte Nachschriften und Manuskripte*. Bd. 5: *Vorlesungen über die Philosophie der Religion*, Edición de W. JAESCHKE, con la colaboración de R. FERRARA y P. HODGSON, 2. *Die bestimmte Religion*, Hamburg, Meiner, 1985.

1986 Recensión crítica de AA. VV., “Sabiduría popular, símbolo y filosofía”, *Teología* 33 (1986) 93-95.

1987a G. W. F. HEGEL, *Lecciones sobre filosofía de la religión*. 2. *La religión determinada*, Edición y traducción de R. FERRARA, Madrid, Alianza Editorial, 1987, X-642.

1987b G. W. F. HEGEL, *Lecciones sobre filosofía de la religión*. 3. *La religión consumada*, Edición y traducción de R. FERRARA, Madrid, Alianza Editorial, 1987, XL-360.

1987c “Réponses au questionnaire ‘88’”, *Atheisme et dialogue* 22 (1987) 132-135.

1987d Recensión crítica de E. BRITO, “La christologie de Hegel. Verbum Crucis”, *Hegel-Studien* 22 (1987) 225-228.

1988 Recensión crítica de O. D. BRAUER, "Dialektik der Zeit. Untersuchungen zu Hegels Metaphysik der Weltgeschichte", *Revista Latinoamericana de Filosofía* 14 (1988) 89-95.

1990a "Infinitud y límites de la potencia divina en Santo Tomás de Aquino", *Teología* 55 (1990) 7-17.

1990b P. RICOEUR, "Hermenéutica de la idea de revelación" y "El mal. Un desafío a la filosofía y a la teología", traducción de R. FERRARA, en P. RICOEUR, *Fe y filosofía. Problemas del lenguaje religioso*, Buenos Aires, Docencia, 1990, 159-198 y 199-220.

1991a "La finalidad de la filosofía de la religión en las lecciones berlinesas de G. W. F. Hegel", *Ethos. Revista de Filosofía práctica* 16/18 (1991) 193-212.

1991b "El método empírico y el comienzo de la filosofía hegeliana de la religión", en AA.VV., *Vigencia del filosofar. Homenaje a Héctor D. Mandrioni*, Buenos Aires, San Pablo, 1991, 267-282.

1991c Recensión crítica de G. W. F. HEGEL, "Vorlesungen. Ausgewählte Nachschriften und Manuskripte, Band 8: "Vorlesungen über die Geschichte der Philosophie", Hamburg, 1986, y de *Gesammelte Werke*, Band 1: "Frühe Schriften", Hamburg, 1989, *Ethos. Revista de filosofía práctica* 16 (1991) 254- 258.

1992a "Dios en la conciencia y en el saber. Dios en el umbral de la filosofía hegeliana de la religión", en AA.VV., *L'esperienza di Dio nella filosofia*, Roma, Herder, 1992, 179-212.

1992b *Fenomenología y henología de la religión de H. Duméry*, Buenos Aires, 1992, inédito, 1-12.

1992c *Curso de Licenciatura: La paternidad de Dios y la divinidad del Padre*, Buenos Aires, Facultad de Teología, 1992, 1-94.

1993 *Curso de Licenciatura: La fe y su profesión en el nuevo Catecismo de la Iglesia Católica en su redacción final de 1992 y en el Projet Revisé*, Montevideo, ITUMMS, 1993, inédito, 1-67.

1994a "La 'División' de la Filosofía hegeliana de la religión", *Escritos de Filosofía* 13 (1994) 145-161.

1994b "Razón práctica y Espíritu práctico en la filosofía de Hegel", *Ethos. Revista de Filosofía práctica* 21/22 (1994) 181-197.

1994c "Nuevos Movimientos religiosos y cristianismo", en AA.VV., *Nuevos Movimientos religiosos. XII Semana Argentina de Teología*, Buenos Aires, San Pablo, 1994, 89-121.

1995a *Teología filosófica y filosofía de la religión*, Roma, 1995, inédito, 1-17.

1995b *Hegel y la Filosofía de la Historia*, Buenos Aires, 1995, inédito, 1-8.

1996a "La fe en Dios, Padre y Creador, en el Catecismo de la Iglesia Católica", en AA.VV., *Comentario al Catecismo de la Iglesia Católica*, Buenos Aires, Paulinas, 1996, 81-133.

1996b "La fe en Dios, Padre y Creador, en el Catecismo de la Iglesia Católica", *Teología* 68 (1996) 135-174.

1996c "Discurso pronunciado en la asunción del Decanato de la Facultad de Teología", *Teología* 68 (1996) 242-246.

1997a "De la Hermenéutica filosófica a la Teología. Propuesta de un vocabulario y ensayo de transición dialéctica", en R. FERRARA - C. GALLI (eds.), *Presente y futuro de la teología en Argentina. Homenaje a Lucio Gera*, Buenos Aires, Paulinas, 1997, 239-253.

1997b «Nueva época», «nueva era» y «plenitud del tiempo» en la Carta Apostólica Tertio millennio adveniente, Buenos Aires, 1997, inédito, 1-10.

1998a "Un solo Dios y Padre de todos (Ef. 4, 16)", *Teología* 71 (1998) 87-113.

1998b "El amor de Dios Padre, confesado, imitado y celebrado en el jubileo del año 2000", en AA.VV., *El misterio de la Trinidad en la preparación del gran jubileo. XVI Semana Argentina de Teología*, Buenos Aires, San Pablo, 1998, 141-192.

1998c "¿Qué filosofía? ¿qué fe? ¿qué diálogo?", en AA.VV., *Fe y Ciencias*, Buenos Aires, EDUCA, 109-121.

1998d “El Espíritu Santo: Persona-Amor”, en R. FERRARA - C. GALLI (eds.), *El Soplo de Dios. Diez lecciones sobre el Espíritu Santo*, Buenos Aires, Paulinas, 1998, 55-64.

1998e “Discurso del Sr. Decano en la apertura del Año Académico 1998”, *Teología 72* (1998) 176-188.

1999a “El amor del Padre”, en R. FERRARA - C. GALLI (eds.), *Nuestro Padre misericordioso. Nueve estudios sobre la paternidad de Dios*, Buenos Aires, Paulinas, 1999, 53-84.

1999b “La *Fides et ratio* y la filosofía”, *Teología 73* (1999) 5-17.

1999c “Filosofía, Revelación, Sabiduría”, en R. FERRARA - J. MÉNDEZ (eds.), *Fe y Razón. Comentarios a la Encíclica*, Buenos Aires, EDUCA, 1999, 17-34.

1999d “Llamados, enviados y acogidos por el Padre”, en A. MARINO - M. POLI (eds.), *Apacienten el rebaño de Dios. Libro del centenario del seminario en Villa Devoto (1899-1999)*, Buenos Aires, 1999, 75-86.

1999e *El camino de la fe que busca entender*, en Jornada «Fe y Ciencias» del 20 de octubre de 1999, Buenos Aires, Universidad Católica Argentina, inédito, 1-6.

2000a “El espíritu efectivamente libre y la dignidad infinita del individuo (Enz C § 480-482)”, *Seminarios de filosofía 12/13* (1999-2000) 177-196.

2000b “Para una celebración trinitaria, eucarística y ecuménica del Gran Jubileo”, *Teología 75* (2000) 7-16.

2000c “Glorificar la Trinidad (TMA 55a)”, en R. FERRARA - C. GALLI (eds.), *Memoria, presencia y profecía. Celebrar a Jesucristo en el tercer milenio*, Buenos Aires, Paulinas, 2000, 99-120.

2000d “La vocación, la palabra y el amor. Correspondencias”, *Anales de la Academia Nacional de Ciencias de Buenos Aires, XXIV/2* (2000) 779-786.

2001a “En el inicio del nuevo milenio,” *Teología 76* (2001) 5-16.

2001b “Tiempo, historia, eternidad”, en R. FERRARA - C. GALLI (eds.), *Tiempo e historia. Reflexiones interdisciplinarias*, Buenos Aires, Paulinas, 2001, 19-38.

2001c “Las cuatro consignas de la Carta Apostólica”, en R. FERRARA - C. GALLI (eds.), *Navegar mar adentro. Comentario a la Carta Novo millennio ineunte*, Buenos Aires, Paulinas, 2001, 11-15.

2001d “La vocación, la palabra y el amor. Correspondencias”, en R. DÍEZ (ed.), *Pensamiento, poesía, celebración*, Buenos Aires, Biblos, 2001, 221-227.

2001e *Curso de Filosofía de la Religión*, Buenos Aires, Facultad de Teología, 2001, 1-92.

2002a “Religión y filosofía”, en F. DIEZ DE VELASCO - F. GARCÍA BAZÁN (eds.), *El estudio de la religión*, Madrid, Trotta, 2002, 195-226.

2002b “El Padre”, en AA.VV., *Eduardo Pironio. Un testigo de la esperanza. Actas del Seminario internacional. Buenos Aires, 5-7 de abril de 2002*, Buenos Aires, Paulinas, 2002, 147-153.

2002c “El Padre”, *Teología 79* (2002) 99-104.

2002d “Nuestra Facultad en la coyuntura y en su tradición”, *Teología 79* (2002) 169-179.

2002e *Curso de Teología Filosófica*, Buenos Aires, Facultad de Teología, 2002, 1-88.

2003a “Experiencia y razón en la Filosofía de la religión de Hegel”, en V. FERNÁNDEZ - C. GALLI - F. ORTEGA (eds.), *La fiesta del pensar. Homenaje a Eduardo Briancesco*, Buenos Aires, Facultad de Teología - Fundación Cardenal Antonio Quarracino, 2003, 271-286.

2003b “La Trinidad en el posconcilio y en el final del siglo XX: método, temas, sistema”, *Teología 80* (2003) 53-92.

2004a “La integración de la filosofía en la teología sistemática”, *Teología 81* (2004) 9-28.

2004b *Curso de Método Teológico*, Buenos Aires, Facultad de Teología, 2004, 1-60.

2005a *El misterio de Dios. Correspondencias y paradojas. Una propuesta sistemática*, Salamanca, Sígueme, 2005, 1-687.

2005b “Dimensión espiritual de la teología dogmática”, en V. FERNÁNDEZ - C. GALLI, *Teología y espiritualidad. La dimensión espi-*

ritual de las diversas disciplinas teológicas, Buenos Aires, San Pablo, 2005, 87-113.

2006a “Paul Ricoeur (1913-2005): sus aportes a la teología”, *Teología* 43 (2006) 9-48.

2006b “Lo sagrado, la filosofía y la verdadera religión según San Agustín”, *Doctor communis* (2006), en prensa.

2006c “Introducción a la fenomenología de la religión”, aceptado para ser publicado, en N. CORONA, (ed.), *La fenomenología. Sus orígenes, desarrollos y situación actual*, Buenos Aires, UCA, 2006.

CARLOS MARÍA GALLI

04-10-05 / 01-06-06

NOTAS BIBLIOGRÁFICAS

CLAIRE COLEMAN – FERNANDO ORTEGA, MOZART. *La fin de sa vie*, Paris, Parole et Silence, 2006, 197 págs.

En febrero del presente año, Editions Parole et Silence, Paris, da a conocer *Mozart. La fin de sa vie* (Mozart. El final de su vida), la última parte (en el orden del tiempo, Dios no quiera en el orden de la creación...) de una trilogía que Fernando Ortega inició en 1998 con *Beauté et Révélation en Mozart*¹ (Ed. Parole et Silence) y continuó con *La Voix Cachée. Dialogues sur Mozart* (Paris, Ed. Fata Morgana, 2002), desde ahora en colaboración autoral con la escritora Claire Coleman.²

Al pretender hacer la recensión de este último fruto de las etapas en

1. En 1991 había aparecido una edición en castellano titulada *Mozart, tinieblas y luz* publicada por Ediciones Paulinas. La edición francesa contiene algunas ampliaciones que enriquecen la edición argentina. Este trabajo resume la tesis doctoral de Ortega: *Belleza y Revelación. Estudio del simbolismo cristiano en el pensamiento musical de W. A. Mozart*, Roma 1990.

2. Esta obra ha sido recientemente traducida al castellano: *La voz oculta. Diálogos teológicos acerca de Mozart*. Bs. As. Agape, 2006.

la investigación y reflexión del Padre Ortega sobre el genio de Salzburgo que comienza en la década de los 80, con su tesis de licenciatura en Teología, aunque en realidad se inicia desde el primer momento en que Fernando se encuentra con “su amigo Wolfgang Amadeus” (cf. *Mozart, La fin de sa vie*,³ 20-21), por una parte nos vienen a la mente unas palabras del Abbé Robert Pousseur de febrero pasado cuando dice: “Cuando se cierran estos dos libros, ya no se tiene deseo de utilizar la música de Mozart como música de fondo sino de redescubrir la obra de este genio que ha cantado la belleza de Dios que ilumina el barro de los hombres”. Por otra parte nos preguntamos ¿cómo hacer justicia en el juicio sobre una obra que en definitiva es una “obra de amor”? “D’amour et de gratitude pour cet ami, ce frère qui nous accompagne depuis tant d’années, à qui nous devons les joies les plus hautes, et dont la musique est pour nous *réveil d’humanité, aide souveraine à devenir humain*”. (MFV 21). Dejamos en todo caso para el final de nuestra exposición la respuesta.

Mozart. El final de su vida, que como venimos diciendo debe ser leída y valorada en el marco de la trilo-

3. A partir de aquí citada: MFV.